

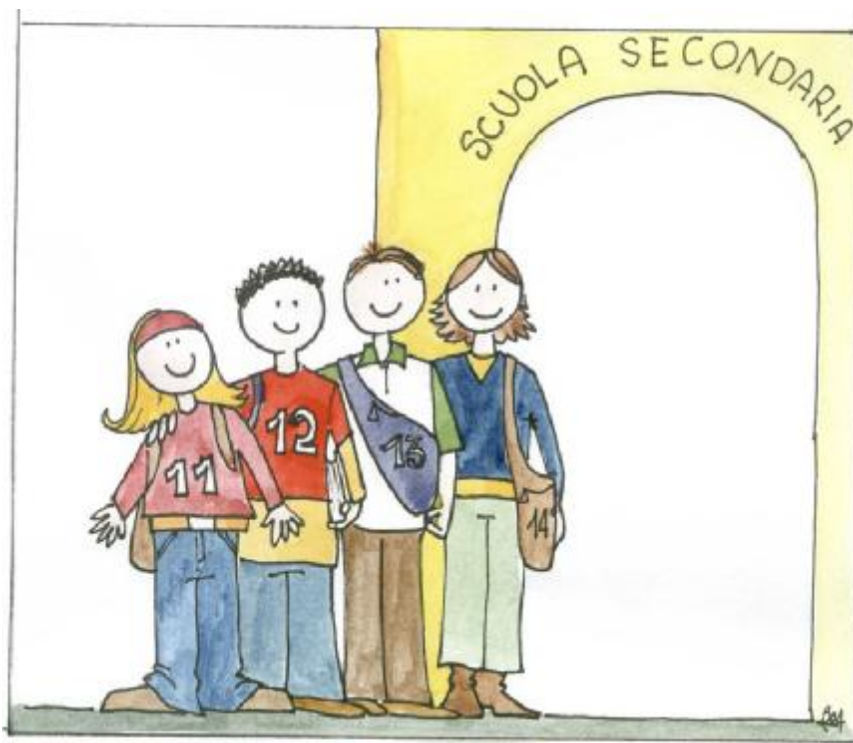


Provincia
di Milano



PRINDERVE TE HUAJ

**Si funksionon shkolla dytësore e shkallës
së parë në Itali**



12 informacionet e para për mirëpritjen e fëmijëve tuaj

MIRESEVINI **në vëndin tonë dhe në shkollat tona**

Para së gjithash, u themi juve dhe fëmijëve tuaj “Mirësevini” në Itali dhe në shkollën italiane.

Më poshtë ju japim disa informacione mbi shkollën dytësore të shkallës së parë, e cila shpesh quhet shkolla e mesme.

Rregjistroni menjëherë fëmijët tuaj edhe nëqoftëse viti shkollor ka filluar dhe mos harroni që të gjithë fëmijët kanë të drejtë të shkojnë në shkollë edhe nqs nuk janë në rregull me dokumentacionin e nevojshëm për qëndrim (OKB, Konventa Internazionale mbi të Drejtat e Fëmijës, Neni 28 e DPR 394/99).

1

SA VJET ZGJAT SHKOLLA NE ITALI?

Çerdhja	deri në 3 vjeç
Shkolla e fëmijërisë	nga 3 deri në 6 vjeç
Shkolla parësore	nga 6 deri në 11 vjeç
Shkolla dytësore e shkallës 1°	nga 11 deri në 14 vjeç
Shkolla dytësore e shkallës 2°	mbi 14 vjeç

Cikli i parë i shkollimit zgjat 8 vjet:

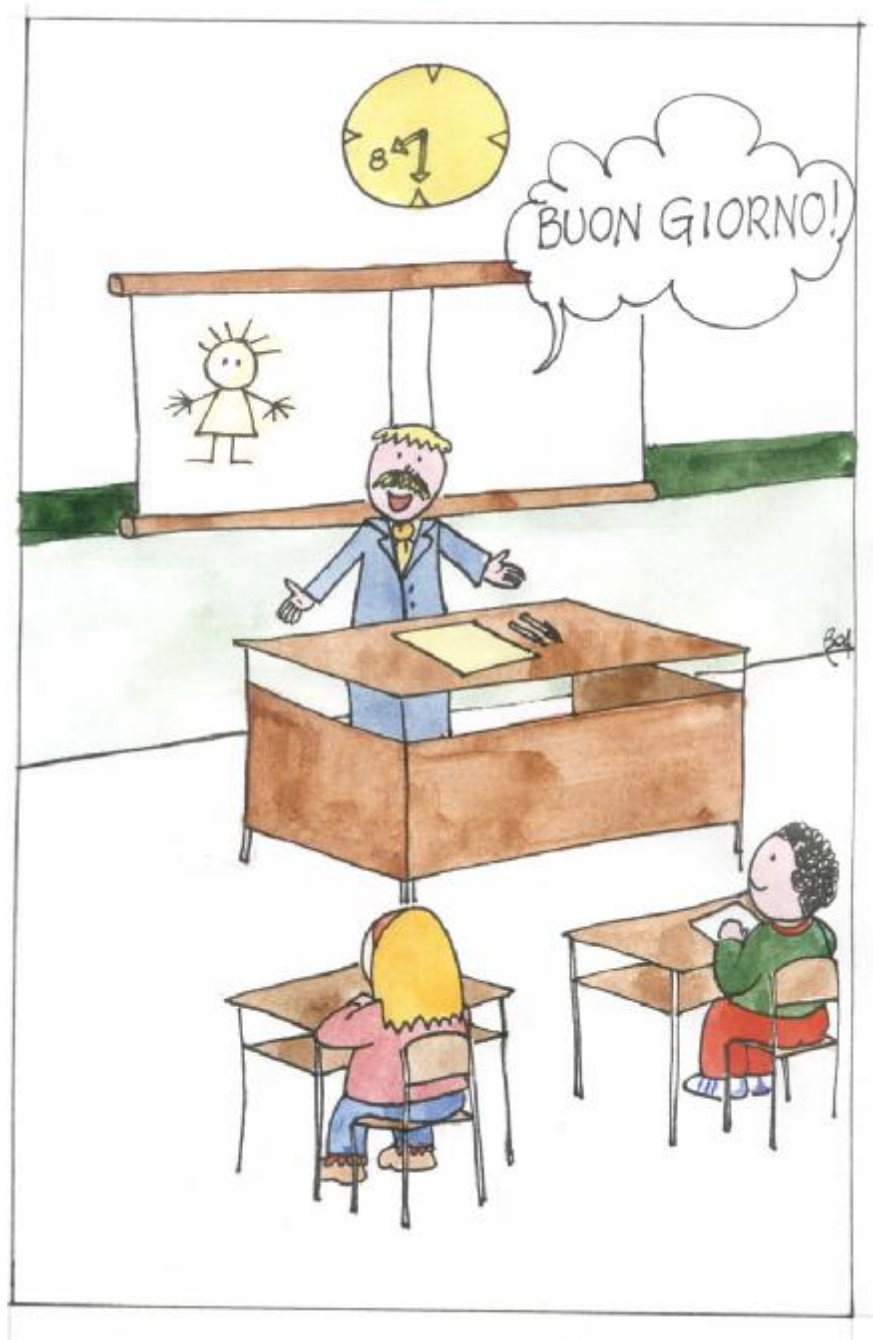
- 5 vjet të shkollës parësore
- 3 vjet të shkollës dytësore të shkallës së parë (shkolla e mesme).

Konkludohet me një provim përfundimtar.

Rregjistrimi në shkollë është falas. Librat shkollorë nuk janë falas dhe duhet të blihen nga familja. Edhe pajisjet shkollore (fletore, stilolapsa, lapsa me ngjyra, etj.) duhet të blihen nga nxënësi.

Nxënësit me vështirësi ekonomike kanë mundësi të marrin librat borxh për vitin shkollor.

Kërkoni informacion pranë sekretarisë së shkollës.



2

ÇFARE DOKUMENTASH NEVOJITEN PER TE RREGJISTRUAR FEMIJET NE SHKOLLEN E MESME DYTESORE TE SHKALLES SE PARE?

Për të rregjistruar fëmijën në shkollë, prindi duhet të plotësojë një formular i cili i jepet në Sekretari.

Në të bëhet një autodeklaratë në lidhje me datën e lindjes së nxënësit dhe jepen edhe të gjitha informacionet e kërkuara.

Nëqoftëse ka këto dokumenta:

- certifikatën e lindjes
- certifikatën e vaksinimit
- deklaratën e shkollës që ka frekuentuar në vëndin prej nga vjen

mund ti dorëzojë në Sekretari.

Në momentin e rregjistrimit plotësohen formularët për:

- zgjedhjen e llojit të shkollës (shih numrin 3)
- mësimin e fesë katolike (shih numrin 6)
- rregjistrimin në mensën e shkollës (shih numrin 4)

Në rast se nuk keni certifikatën e vaksinimit, drejtojuni asistentit shëndetësor të shkollës, i cili do t'ju thotë ç'farë të bëni.



3

ÇFARE TIPI TE SHKOLLES DYTESORE TE SHKALLES SE PARE ?

Në shumë shkolla, prindërit mund të zgjedhin midis dy varianteve të orareve dhe të organizimit shkollor:

- **shkolla me “kohë normale”:**
bëhen 27 orë në javë të detyrueshme + 6 orë fakultative,
nga e hëna në të premte: nga ora 8.15 deri në orën 13.15.
- **shkolla me “kohë të zgjatur”:**
parashikon kohën për mensën dhe pasditet.

Kërkoni menjëherë orarin e klasës së fëmijës tuaj.



4

SI RREGJISTROHEN FEMIJET NE MENCE?

Në disa shkolla (të gjitha ato që janë në Milano) ekziston shërbimi i mencës shkollore. Prindërit paguajnë për drekën një kuotë e cila ndryshon në bazë të të ardhurave të familjes.

Eshtë e mundëshme që të kërkohet një djetë e caktuar për arsye shëndeti ose për arsye feje.

Për tu rregjistruar në shërbimin e mencës shkollore duhet të plotësohet një formular i gatshëm, i cili i dorëzohet Sekretarisë Komunale.

Në rast se prindi kërkon reduktimin e kuotës për mencën e shkollës, duhet të plotësojë një formular në formë auto-çertifikate ku deklaron të ardhurat e të gjithë familjes.

Duhet paraqitur karta e identitetit e prindit (ose pashaporta).

Në sekretarinë e shkollës dorëzohen

- modeli 101 ose 740
- kërkesa për dietën e veçantë për arsye feje apo shëndeti.

Për pyetje të mundëshme apo për çfarëdolloj problemi tjetër, drejtohuni tek sekretarija e shkollës.



5

ZHVILLOHEN AKTIVITETE JASHTE-SHKOLLORE?

Në shumë shkolla të mesme organizohen aktivitete sportive (volejball, basketboll) apo të ndonjë lloji tjetër (teatër, gjuhë latine etj.) me kosto të arsyeshme.

Informohuni pranë sekretarisë ose pyesni drejtpërdrejt Drejtorin apo mësuesit.



6

MESIMI I FESE KATOLIKE APO ZGJEDHJE ALTERNATIVE?

Për një orë në javë parashikohet mësimi i fesë katolike.
Në momentin e rregjistrimit prindërit duhet të deklarojnë nëse:

pranoj

nuk pranoj

këtë lloj mësimi. Në rast se prindërit vendosin të mos u mësojnë fenë katolike fëmijëve të tyre, duhet të zgjedhin midis tre mundësive alternative:

- aktivitete mësimi dhe formuese
- aktivitete studimi dhe/ose kërkimi individual me ndihmën e mësuesit
- dalja nga shkolla



7

CILI ESHTË KALENDARI SHKOLLOR?

Shkolla zgjat rreth 9 muaj.

Fillon nga mesi i shtatorit dhe përfundon në mes të qershorit.

Ka dy periudha pushimesh:

- dy javë për Krishtlindje (zakonisht nga data 23 dhjetor deri në datën 6 janar)
- rreth një javë për Pashkë (në muajin mars ose prill)

Ditët e tjera të pushimeve janë të shpërndara gjatë vitit dhe varen nga vendimet e shkollave të veçanta.

Shkolla do t'ju njoftojë çdo herë për ditët e mundëshme të pushimeve, nëpërmjet një lajmërimi në ditarin e fëmijës tuaj. Kontrolloni gjithmonë ditarin!

Mungesat

Çdo mungesë duhet të justifikohet gjithmonë nga prindërit.

Edhe në rastet kur fëmija vjen në shkollë me vonesë, ose kur duhet të dalë nga shkolla përpara orarit të caktuar, duhet të paraqesë një justifikim me firmë nga prindërit.



8

ÇFARE MESOJNE FEMIJET NE SHKOLLE?

Në shkollën dytësore të shkallës së parë fëmijët studiojnë:

- italisht
- anglisht
- gjuhë tjetër të komunitetit europian
- histori
- gjeografi
- matematikë
- shkenca
- teknologji
- informatik
- musik
- arte dhe pamje
- shkenca të gjimnastikës dhe sporteve



9

SI VLERESOHEN RREZULTATET SHKOLLORE?

Çdo vit shkollor ndahet në dy pjesë (2 semestra): nga shtatori në janar dhe nga shkurti në qershor.

Në janar dhe në qershor mësuesit bëjnë vlerësimin e rrezultateve shkollore të nxënësve dhe përgatisin “dokumentin e vlerësimit” i cili i jepet familjes.

Çdo nxënës ka një “portofol” komeptencash i përpiluar nga mësues, prindër, nxënës.

Gjatë semestrit jepen detyra në klasë të cilat shërbejnë për të bërë një vlerësim të semestrit të parë dhe atij të dytë.



10

PER ÇFARE SHERBEJNE TAKIMET MIDIS PRINDERVE DHE MESUESVE?

Mësuesit, në mënyrë periodike takohen me prindërit për të folur me ta në lidhje me programin e klasës, në lidhje me ecurinë dhe vështirësitë e nxënësve.

Këto momente takimi janë shumë të rëndësishme sepse në këtë mënyrë shkolla dhe familja mund të bashkëpunojnë për edukimin e nxënësve dhe për integrimin e tyre të mirë.

Takimet

Çdo mësues njofton prindërit në lidhje me ditën në të cilën ai mund të takohet me ta për të folur për fëmijën e tyre.

Edhe prindërit mund të kërkojnë një takim me mësuesit.

Në rast se dëshironi të flisni për fëmijën tuaj, kërkonit menjëherë një takim me mësuesit.



11

NE RAST SE FEMIJA NUK E NJEH ITALISHTEN?

Për ta ndihmuar fëmijën tuaj për tu integruar me klasën dhe për ti mësuar gjuhën e re, mësuesit organizojnë disa aktivitete individuale dhe aktivitete për mësimin e gjuhës italiane të shkruar dhe të folur.

Në disa shkolla ka mësues të specializuar të cilët kanë për detyrë tu mësojnë italishten nxënësve të huaj, duke i mbledhur në grupe të vogla.



12

DHE NEQOFTESE DESHIRONI TE DINI ME TEPER?

Mos u preokuponi!

Ekzistojnë në fakt disa qendra që mund t'ju japin këshilla konkrete:

- Shërbimi online
i Provincës së Milano-s
Progetto “Civitas”
integrazione.sociale@provincia.milano.it
- Ufficio Stranieri
Comune di Milano
Via Tadino, 12
Tel. 0229400229
- CSA/Centro Servizi Amministrativi
Via Ripamonti, 24
Milano
Tel. 025838

Centro Come
Via Galvani, 16
Milano
Tel. 0267100792
www.centrocome.it
come@farsiprossimo.it ; info@centrocome.it

Natyrisht ka prindër të huaj që mund t'ju ndihmojnë!!!

SHKOLLE TE MBARE !

Projekti origjinal:

Qendra COME në vitin 1998
në kuadrin e konvencionit
me Provincën e Milano-s

Ripërpunimi:

Shërbimi online i Provincës së Milano-s
në konvencion
me Cooperativa Farsi Prossimo

Vizatime:

Benedetta Marasco

Cooperativa Farsi Prossimo
Centro COME

Questo fascicolo è tradotto in 10 lingue:

francese, inglese, spagnolo, tagalog,
albanese, rumeno,
cinese, arabo, serbo-croato, russo

Provincia di Milano
Direzione Centrale Affari Sociali
Viale Piceno,60
20129 Milano
Tel: 02/77403411
Fax: 02/ 77403417
e-mail: integrazione.sociale@provincia.milano.it

*** LA RIPRODUZIONE VIENE
INCORAGGIATA**